BIONAIRE[MD]

régénère l'air ambiant

*HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS*

MODÈLE: BU6000-CN

# Guide d'utilisation

**Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour référence future.**

**Des questions? Des commentaires? Veuillez nous téléphoner au 1-800-253-2764 en Amérique du Nord ou visiter notre site web au www.bionairecanada.com.**

# VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'usage de tout appareil électrique, des précautions fondamentales doivent être observées pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, y compris celles-ci :

1. Lisez toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.
2. Pour éviter le risque de choc électrique, branchez l'humidificateur directement sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Éloignez le cordon d'alimentation des passages. Pour éviter tout risque d'incendie, n'acheminez PAS le cordon d'alimentation sous des moquettes ou près de registres d'alimentation en air chaud.
4. NE placez PAS l'humidificateur près d'une source de chaleur – une cuisinière ou un radiateur, par exemple. PLACEZ-LE plutôt près d'un mur intérieur et d'une prise murale. Pour de meilleurs résultats, l'humidificateur doit se trouver à au moins 4 po (10 cm) du mur.
5. NE placez JAMAIS l'humidificateur à un endroit accessible aux enfants. Ne l'utilisez JAMAIS dans une pièce fermée, surtout si un enfant y dort, s'y repose ou y joue (le taux d'humidité peut devenir excessif dans une pièce fermée).
6. **AVERTISSEMENT**: N'essayez pas de nettoyer ou de remplir l'humidificateur sans préalablement le débrancher. Ne pas observer cette consigne peut provoquer des blessures. Débranchez le cordon de l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
7. Ne mettez jamais quoi que ce soit sur les sorties d'air pendant que l'humidificateur est en marche.
8. N'échappez et n'insérez JAMAIS d'objets dans les orifices d'entrée ou de sortie d'air.
9. N'employez PAS l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé, s'il a mal fonctionné ou a été échappé ou abîmé de quelque façon. Retournez-le au fabricant pour le faire vérifier ou réparer et lui faire subir les mises au point électriques ou mécaniques nécessaires.
10. Ce produit est uniquement destiné à l'usage domestique, tel que décrit dans ce guide. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles. L'emploi d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par le fabricant peut se révéler dangereux.
11. N'utilisez PAS l'humidificateur à l'extérieur.
12. Posez toujours l'humidificateur sur une surface plane, rigide et d'aplomb. Nous recommandons de placer un coussin ou une plaque imperméable sous l'appareil. Ne mettez PAS l'humidificateur sur un tapis ou plancher fini que l'humidité risque d'endommager.
13. N'orientez PAS la sortie de vapeur vers un mur. L'humidité peut causer des dommages, surtout au papier peint.
14. Débranchez l'humidificateur entre utilisations.
15. Ne tentez pas d'incliner ou de déplacer et n'essayez JAMAIS de vider l'appareil durant son fonctionnement. Éteignez-le et débranchez-le avant de retirer le réservoir ainsi qu'avant d'entreprendre son déplacement.
16. Pour fonctionner convenablement, cet appareil exige des procédures d'entretien quotidiennes et hebdomadaires – consultez-les. N'utilisez que les nettoyants et additifs que recommande le fabricant.
17. N'employez JAMAIS d'essence, de produit pour vitres, d'encaustique pour meubles, de diluant, ou d'autres solvants domestiques pour nettoyer l'humidificateur.
18. Une humidité excessive dans une pièce peut causer de la condensation sur les fenêtres et les meubles. En ce cas, éteignez l'humidificateur.
19. N'utilisez pas l'humidificateur dans un endroit où le taux d'humidité dépasse 50 %. Pour mesurer l'humidité, servez-vous d'un hygromètre que vous vous procurerez chez votre détaillant ou par l'entremise du fabricant.
20. Ne tentez PAS de réparer ou de mettre au point toute fonction électrique ou mécanique de l'appareil, sous peine d'annulation de la garantie. L'appareil ne contient aucune pièce que puisse réparer l'utilisateur. Réparations et entretien doivent être confiés au personnel qualifié.
21. Ne placez jamais le boîtier sous l'eau courante et ne l'immergez dans aucun liquide.
22. Ne branchez pas le cordon avec les mains mouillées, vous risqueriez un choc électrique.

**CET APPAREIL COMPORTE UNE FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne rentre dans les prises de courant polarisées que dans un sens. Si la fiche n'enfonce pas parfaitement dans la prise, inversez-la. Si elle ne pénètre toujours pas bien, faites remplacer la prise par un électricien qualifié.**

**NE MODIFIEZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON ET N'ESSAYEZ PAS DE NEUTRALISER CETTE CARACTÉRISTIQUE DE SÉCURITÉ.**

23. Ne versez PAS d'eau dans les orifices de l'humidificateur, uniquement dans le réservoir.
24. Ne placez pas l'humidificateur sous les surfaces en saillie, pour éviter de les endommager.
25. Ne faites JAMAIS fonctionner l'appareil sans qu'il n'y ait d'eau dans le réservoir.
26. En fin d'utilisation, ne déplacez pas l'humidificateur avant qu'il ait refroidi.
27. Quand vous portez un réservoir plein d'eau, utilisez vos deux mains.

# LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

## RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

**REMARQUE:** Cet humidificateur est un appareil électrique qui doit être surveillé lorsqu'il est en marche.

**REMARQUE:** Si de la condensation perle sur les murs ou les fenêtres de la pièce, éteignez l'humidificateur. Dans ce cas, l'humidité ambiante est suffisante et toute humidité supplémentaire pourrait causer des dommages.

**REMARQUE:** Ne bloquez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air.

### Utilisation sécuritaire du cordon et de la fiche

La longueur du cordon d'alimentation a été choisie afin que personne ne puisse s'empêtrer les pieds ou trébucher, comme ça pourrait être le cas avec un cordon plus long. Vous pouvez au besoin vous servir d'une rallonge approuvée, à condition que sa puissance nominale soit équivalente ou supérieure à celle de l'humidificateur (voyez la plaque signalétique de l'humidificateur). Ne laissez pas pendre la rallonge afin que les enfants ne risquent pas de la tirer; évitez également les endroits où elle risquerait de faire trébucher.

## AVIS DE LA NMB

Cet appareil répond aux exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### HUMIDIFICATION AUX *ULTRASONS*:

Un nébuliseur ultrasonique pulvérise l'eau et génère une vapeur froide visible, rafraîchissante.

**REMARQUE:** Un niveau d'humidité de moins de 20 % peut être malsain et inconfortable. Le niveau d'humidité recommandé se situe entre 40 et 50 %.

## INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Après avoir sorti l'humidificateur de sa boîte d'emballage et avant de l'employer pour la première fois, il est conseillé de le laisser à la temopérature ambiante pendant environ 30 minutes.
2. Choisissez un endroit approprié où le mettre – sur une surface plane et à au moins 10 cm (4 po) du mur. NE placez PAS l'humidificateur sur un plancher fini ou près de meubles que l'eau ou une humidité excessive risquerait d'endommager. Posez-le sur une surface insensible à l'humidité.
3. Assurez-vous que l'humidificateur soit débranché et que son bouton de commande soit réglé en position de veille ( ⏻ ).

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR À EAU

**AVERTISSEMENT:** NE versez PAS d'eau dans la buse de débit du haut de l'humidificateur. NE versez PAS d'eau directement dans la cuvette, sous peine de risquer d'endommager l'appareil. Observez toujours les étapes suivantes pour remplir ou reremplir d'eau.

1. Éteignez-le et débranchez-le avant de retirer le réservoir et de déplacer l'appareil. Consultez la figure 4 à ce sujet.

2. Apportez le réservoir à l'évier, mettez-le sens dessus dessous et débouchez-le en tournant le bouchon en sens antihoraire. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet – NON d'eau chaude car elle pourrait causer une fuite. Rebouchez le réservoir en tournant fermement le bouchon en sens horaire. Consultez la figure 1 à ce sujet.
3. Replacez le réservoir sur la base. L'eau du réservoir commencera immédiatement à couler dans la base.
4. Assurez-vous que le réservoir soit parfaitement placé.
5. Branchez l'humidificateur sur une prise de courant appropriée.

Figure 1

Déboucher le réservoir

Le remplir d'eau fraîche

Reboucher le réservoir

Figure 2

## MODE D'EMPLOI

1. Tourner le bouton de commande en sens horaire à partir de la position ⏻ pour le régler entre débit bas 💧 et haut débit 💧💧 et mettre l'humidificateur en marche. Le voyant luira vert et la diffusion par le haut de la vapeur commencera après quelques secondes. Consultez la figure 3 à ce sujet.
2. Réglez le bouton de commande au besoin. Tournez-le en sens horaire pour augmenter le débit ou en sens antihoraire pour le diminuer.
   Remarque: le réglage haut procure le débit maximal d'humidité alors que le réglage bas fournit l'autonomie la plus longue et le fonctionnement le plus silencieux.
   Lorsque toute l'eau de l'humidificateur est épuisée, le nébuliseur et le ventilateur s'arrêtent automatiquement.
3. Pour interrompre la diffusion de vapeur, quel que soit le réglage, tournez le bouton de commande en sens antihoraire pour le mettre en position d'arrêt ⏻.
4. Lorsque toute l'eau de l'humidificateur est épuisée, le nébuliseur et le ventilateur s'arrêtent automatiquement. Le voyant luit alors rouge. Éteignez l'humidificateur puis débranchez-le.

Avant le remplissage, videz toute eau résiduelle de la base et du réservoir (suivez les instructions données sous «Entretien quotidien»). Procédez alors au remplissage du réservoir selon les instructions préconisées puis replacez-le afin de remettre l'appareil en marche.

**AVERTISSEMENT:** NE déplacez PAS l'humidificateur lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir ou la base, le mouvement de l'eau risquerait d'ouvrir la buse d'écoulement et de remplir la base de façon excessive, provoquant le fonctionnement intermittent ou l'arrêt du débit de vapeur. Si ceci se produit, réduisez simplement le volume d'eau dans la base de l'humidificateur.

### Veilleuse LED

Votre humidificateur est équipé d'une fonction veilleuse décorative de couleur bleue. La lumière se trouve à la base de l'humidificateur, sous la base du réservoir d'eau, il rend l'eau du réservoir bleue, visible depuis le hublot du niveau d'eau. La lumière décorative s'allumera au moment ou le commutateur de commande est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre allant de la position de Niveau de Diffusion Bas à Haut, et s'éteindra lorsque ce même bouton est tourné sur la position Veille.

**REMARQUE:** NE PAS utiliser l'humidificateur sans eau.

Figure 3: Tableau de commande

Figure 4

A. Buse de débit
B. Bouchon du Réservoir d'Eau
C. Vue du Niveau d'Eau
D. Carter du réservoir
E. Base de l'humidificateur
F. Veilleuse LED
G. Bouton de commande
H. Voyant d'alimentation / niveau d'eau faible
I. Nébuliseur
J. Brosse

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les humidificateurs améliorent le niveau de confort en réhydratant l'air ambiant trop sec. Observez attentivement toutes les instructions d'entretien pour mieux profiter de l'humidificateur et éviter son utilisation inappropriée. Veuillez noter qu'en tant qu'appareil électrique, son utilisation exige un certain niveau de supervision.

Si vous ne respectez pas les directives recommandées de nettoyage et d'entretien, des microorganismes peuvent proliférer dans l'eau du réservoir. Suivez régulièrement les procédures de nettoyage ci-dessous afin que l'appareil fonctionne comme il se doit. Un entretien et un nettoyage appropriés sont essentiels pour assurer le fonctionnement convenable et éviter la prolifération des algues ou des bactéries dans l'eau.

### Entretien quotidien

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
2. Retirez le réservoir de la base puis videz et rincez abondamment la base ainsi que le réservoir pour éliminer les saletés et les sédiments. Essuyez la base et asséchez-la avec un linge propre ou un essuie-tout en papier.
3. Remplissez le réservoir d'eau froide et claire du robinet, tel qu'indiqué dans les directives de remplissage. Ne le remplissez pas à l'excès.
4. Observez les instructions de mise en marche.

### Entretien hebdomadaire:

### Détartrage

1. Agissez comme pour l'entretien quotidien.
2. Nettoyez la base en en y versant 250 mL / 8 oz de vinaigre blanc non dilué. Laissez reposer le vinaigre dans la base pendant 20 minutes tandis que vous nettoyez les surfaces intérieures avec une brosse à poils souples (incluse). Frottez délicatement près du nébuliseur avec une brosse douce. Éliminez le tartre de la base en essuyant celle-ci avec un linge humecté de vinaigre blanc pur.
3. Rincez à l'eau tiède propre pour enlever la solution de nettoyage avant de désinfecter le réservoir.

# DÉPANNAGE

## Désinfection de la base et du réservoir de l'humidificateur

1. Remplissez le réservoir à demi d'eau et ajoutez-y 1/2 cuillérée à table (7,5 mL) d'eau de Javel.
2. Laissez reposer la solution pendant 20 minutes et agitez-la fréquemment. Mouillez toutes les surfaces.
3. Videz complètement la base et le réservoir après 20 minutes et rincez à l'eau fraîche jusqu'à ce que toute trace d'odeur d'eau de Javel ait disparu. Asséchez-les avec un linge propre ou un essuie-tout en papier.
4. Remplissez le réservoir d'eau froide et remettez-le en place dans la base (voyez les instructions de remplissage). Observez le mode d'emploi pour mettre l'humidificateur EN MARCHE.
5. Pour nettoyer la base, videz toute eau excédentaire. Essuyez-la et asséchez-la avec un linge propre ou un essuie-tout. N'employez ni ustensiles en métal ni produits abrasifs.

## INSTRUCTIONS DE RANGEMENT

Quand l'humidificateur ne doit pas servir pendant une période prolongée:

1. Nettoyez, rincez et asséchez soigneusement l'appareil selon les directives de l'entretien hebdomadaire. NE laissez PAS d'eau dans l'humidificateur quand vous le rangez, il risquerait de ne pas marcher lors de la prochaine saison d'emploi.
2. Placez l'humidificateur dans sa boîte d'emballage originale et rangez-la dans un endroit frais et sec.

## ACCESSOIRES DE RECHANGE

Pour commander les accessoires de rechange dont vous avez besoin, vous pouvez…

- Visiter votre détaillant local.
- Vous rendre à l'adresse *www.bionairecanada.com.*
- Appeler le service à la clientèle en composant le 1-800-253-2764.

| DÉPANNAGE | | |
|---|---|---|
| **Problème** | **Cause** | **Solution** |
| • Débit de vapeur insuffisant | ☛ Variateur de débit au réglage bas ♦ | ✔ Mettre le variateur de débit au réglage haut ♦♦♦ (voir les instructions pertinentes) |
| | ☛ Résonance à partir de la surface sur laquelle est posé l'appareil | ✔ Placer l'appareil sur une surface stable et d'aplomb ou bien sur le sol |
| | ☛ Nébuliseur entartré | ✔ Détartrer délicatement le nébuliseur avec de la ouate – sa surface étant fragile, éviter de trop faire pression |
| | ☛ Eau trop sale ou eau du réservoir gardée trop longtemps et ayant stagné – n'est donc pas fraîche | ✔ Nettoyer le réservoir à eau, remplacer l'eau par de l'eau fraîche |
| • Vapeur malodorante | ☛ Appareil neuf ou eau n'étant pas propre | ✔ Ouvrir le réservoir et mettre l'appareil dans un endroit frais pendant 12 heures – laver le réservoir ou changer l'eau |
| • Bruit anormal | ☛ Résonance causée par la faible quantité d'eau dans le réservoir | ✔ Remplir le réservoir |
| | ☛ Résonance à partir de la surface sur laquelle est posé l'appareil | ✔ Placer l'appareil sur une surface stable et d'aplomb ou bien sur le sol |

# RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période de un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie.

Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

## Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS décline toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, sous-entendues, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certaines provinces ou juridictions et certains états interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

## Comment obtenir le service prévu par la garantie

Aux États-Unis

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 800 253-2764 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Au Canada

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 800 253-2764 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada), Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Rue Hereford, Brampton, (Ontario) L6Y OM1. Si vous éprouvez tout autre problème ou si vous désirez effectuer toute autre réclamation quant à ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

# QUESTIONS FRÉQUENTES

| QUESTIONS FRÉQUENTES | |
|---|---|
| **Questions** | **Réponses** |
| • Quelles sont les variables qui affectent la durée d'autonomie? | La durée d'autonomie de cet humidificateur est basée sur des conditions ambiantes moyennes. L'autonomie réelle dépend de plusieurs variables, telles:<br>✔ L'échange d'air dans la pièce où est installé l'humidificateur.<br>✔ L'aménagement de la pièce où est installé l'humidificateur.<br>✔ La température ambiante de la pièce où est installé l'humidificateur.<br>✔ Le niveau d'humidité de la pièce où est installé l'humidificateur.<br>✔ Le va-et-vient des occupants et l'ouverture ou la fermeture des portes de la pièce où est installé l'humidificateur.<br>✔ Les meubles dans la pièce où est installé l'humidificateur. |
| • Comment puis-je retirer la pellicule du réservoir? | ✔ Référez-vous aux instructions d'entretien quotidien. Un nettoyage régulier est recommandé. |
| • Comment puis-je prolonger la durée d'autonomie? | ✔ Faites fonctionner l'appareil au réglage le plus bas.<br>✔ Si l'appareil est équipé de circuits électroniques, réglez-le au niveau d'humidité désiré. Il fonctionnera alors de façon intermittente, ce qui prolongera la durée d'autonomie.<br>✔ Remplissez complètement le réservoir, placez-le sur la base, laissez couler l'eau dans la base jusqu'à ce que les bulles cessent, puis remplissez de nouveau le réservoir. Ceci garantit une capacité d'eau maximale et prolonge la durée d'autonomie. |

Pour toutes questions relatives à ce produit, ou si vous désirez obtenir des renseignements sur d'autres produits Bionaire[MD], veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1 800 253-2764 ou visiter notre site Web au www.bionairecanada.com.

© 2013 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

166696 BU6000-CN_13EFM1 Imprimé en Chine
GCDS-SUN29304-SZ